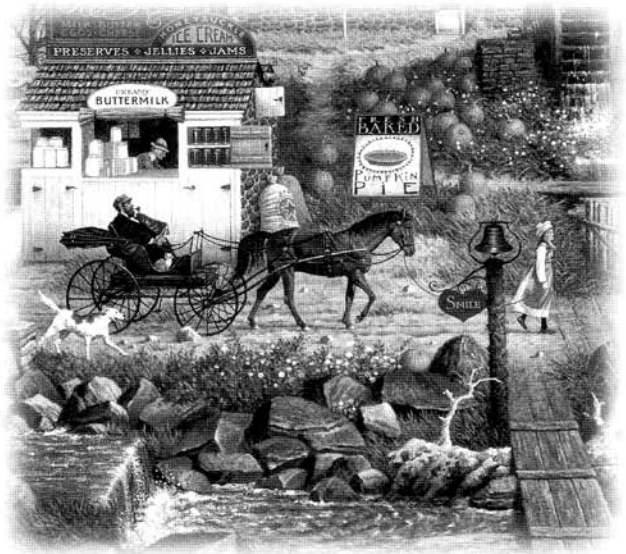


# Puzz 3D

## The Old Mill at Stony Creek

Welcome to Olde Bucks County, a quaint Pennsylvania township, as seen through the eyes of Charles Wysocki. Born in Detroit in 1928, this highly acclaimed painter achieved fame for his very personal renderings of Early American life. After completing his military service, Wysocki enrolled in the Art Center School of Design in Los Angeles. He then began a career as a commercial artist in Detroit. But he soon abandoned it for the less competitive and more independent life of freelancing, and returned to California in 1957. Three years later, he discovered a painting style he could call his own. Upon visiting his fiancée's parents for the first time, he literally fell in love with their lifestyle. He has drawn from this "art" of living to create his own art ever since — a simple, almost naive, manner of life inspired by the desire to live that way himself.

Olde Bucks County is among Wysocki's dearest visiting grounds. He travels there every year and stays a few weeks, especially in the fall. The region fills his imagination with images and souvenirs that eventually weave their way onto the canvas. In this painting, Wysocki captures the final days of the harvest season typical of a Pennsylvania town of yore. The artist conveys the love of life of these Smoketown "country folk" with warm wit. Greta and Helga, both Tyrollean singers, yodel while preparing sausages. Millie, the fireless baker, puts every ounce of energy into kneading the best bread in the state. In this charming little town, everyone possesses his own culinary talents, and homemade products always take center stage: lemon pie, apple cider, honey and jams. During this bountiful time of year, Olde Bucks County and its enchanting landscape are a treat to observe — and experience.



### Wysocki: a painter with a lot on his palette

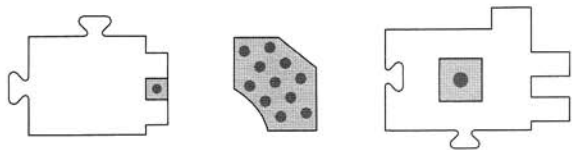
Wysocki is a very prolific artist. He has created hundreds of original works. Some have commanded prices as high as \$30,000. Thousands of reproductions are in circulation through the publishers of his limited-edition prints, the Greenwich Workshop. Every year, since 1972, Charles Wysocki creates a series of paintings that are featured on Americana calendars and greeting cards. As a result, Wysocki now enjoys an even larger audience and greater repute.

# ASSEMBLY INSTRUCTIONS FOR YOUR PUZZ-3D® ADVENTURE!

## 1 Remove and set aside waste pieces

Pieces with red dots are not to be used in your puzzle; just place them in a safe place, such as a plastic bag. Some very tiny (1/4 inch square) will need to be pushed out from the middle of puzzle pieces. Frequently, puzzle pieces are still attached to red-dot pieces and it's easy to miss them.

**DO NOT THROW AWAY ANY RED-DOT PIECES UNTIL YOUR PUZZLE IS COMPLETED!**

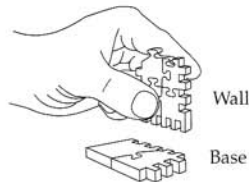


Various types of red-dot pieces

## 2 Examine the types of puzzles pieces

**Jigsaw:** These pieces have regular jigsaw cuts and are used in the middle of a wall or base. They are never used to create an edge or corner.

**Square:** These pieces have square cuts on one or more sides. They "dovetail" with pieces having the same type of edge to form an angle when they connect. These pieces create your puzzle's corners and are what make your Puzz-3D® three-dimensional! A corner can be formed by connecting a base to a wall or a wall to another wall. See illustration.

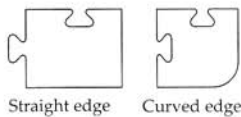


Wall

Base

**Edge:** These pieces have one or two straight or curved edges. The outside edge of the base of your puzzle is made up of these, but they can also create an edge of another section, such as the top of a wall.

**Decorative:** The remainder of your pieces are decorative and are usually added at the end to complete your puzzle. An example would be the top of a tower.

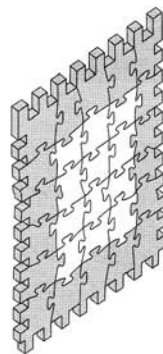


Straight edge

Curved edge

## 3 Assemble the sections

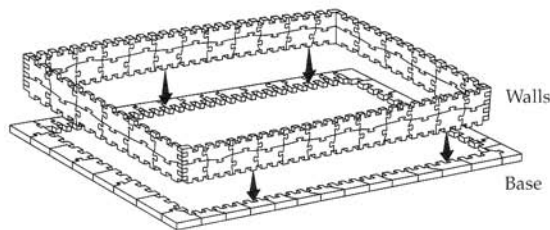
Sort pieces according to color and design, then assemble them to form flat sections. When connecting pieces, be sure the artwork on the two pieces match perfectly. In most cases, a finished section will have its perimeter entirely made up of square cut pieces, as shown here. Some sections, however, may have one or more sides that are straight or curved.



A completed section with square cut pieces in gray

## 4 Think vertical!

Remember, your puzzle is not just a picture, but a dimensional model! The inside will be hollow. The vertical walls attach to the horizontal base wherever each side consists of square cut edges. The base will be flat and the walls will go UP!



A sample of a base and walls

## 5 Helpful hints

Handling the puzzle pieces may cause static electricity which could make them cling to your clothing. Keep your puzzle away from infants and house pets. Animals love to chew the foam pieces and this may cause choking. Please note however that they are non-toxic. In order to preserve your puzzle, keep away from intense heat such as radiators and the sun. This may cause warping and color fading.

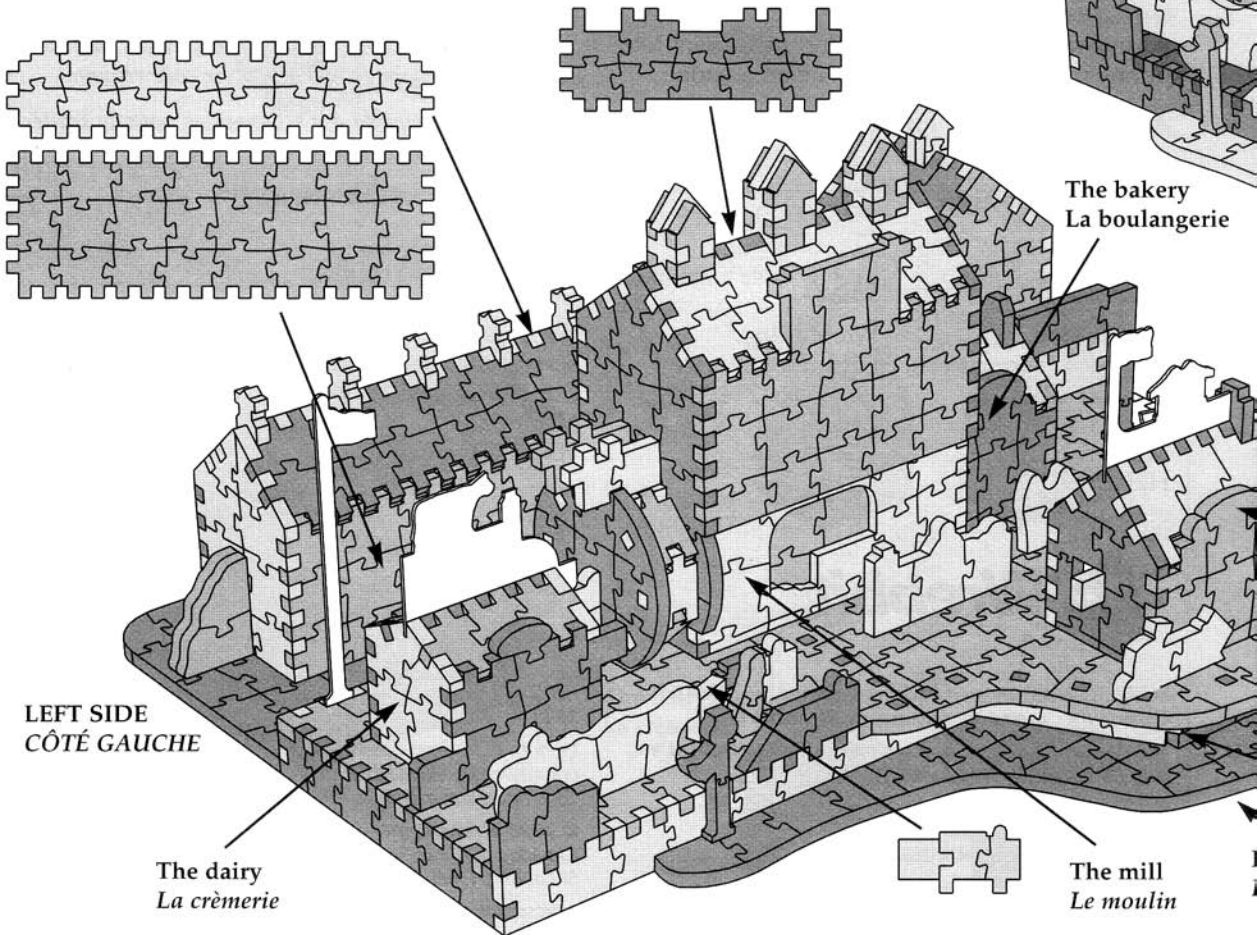
# Puzzle 3D<sup>®</sup>

The Old Mill at Stony Creek  
*Le vieux moulin de Stony Creek*

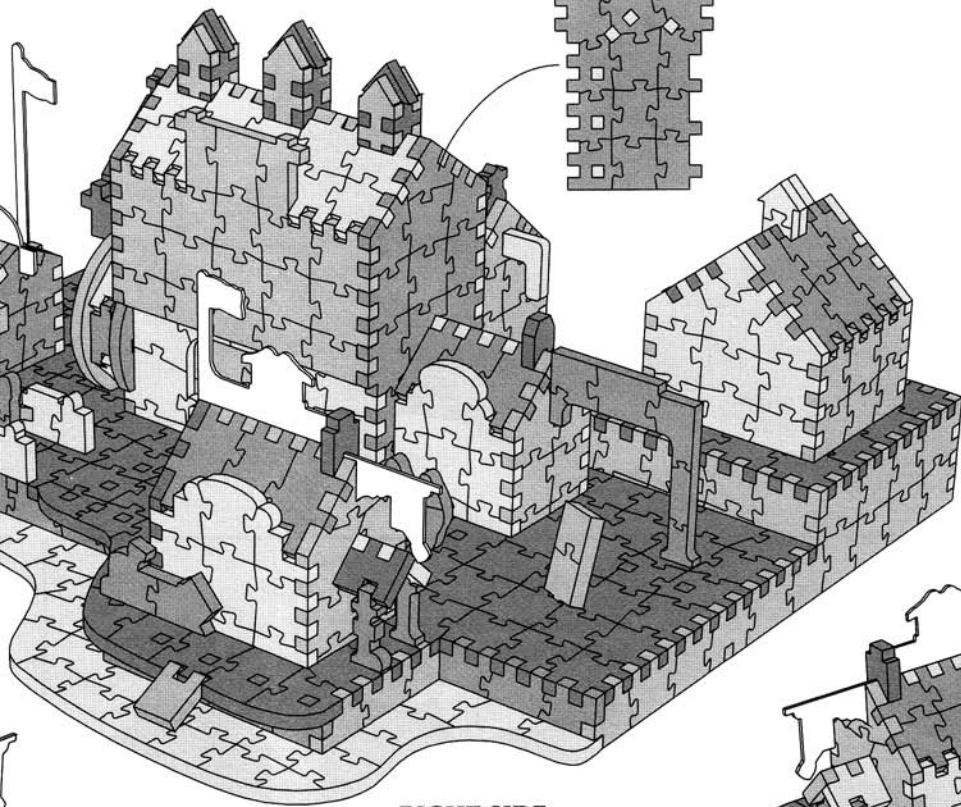
745 PIECES

+

4 Decorative cardboard accessories  
*Ajouts décoratifs de carton*



Creek

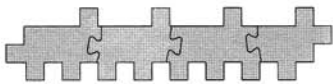


HIDDEN PIECES  
PIÈCES CACHÉES

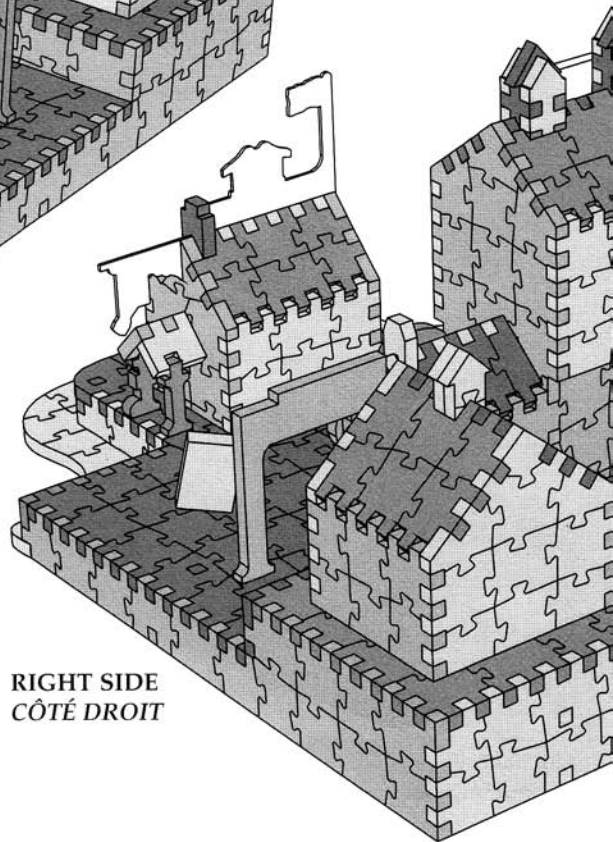
RIGHT SIDE  
CÔTÉ DROIT

The butcher shop  
La boucherie

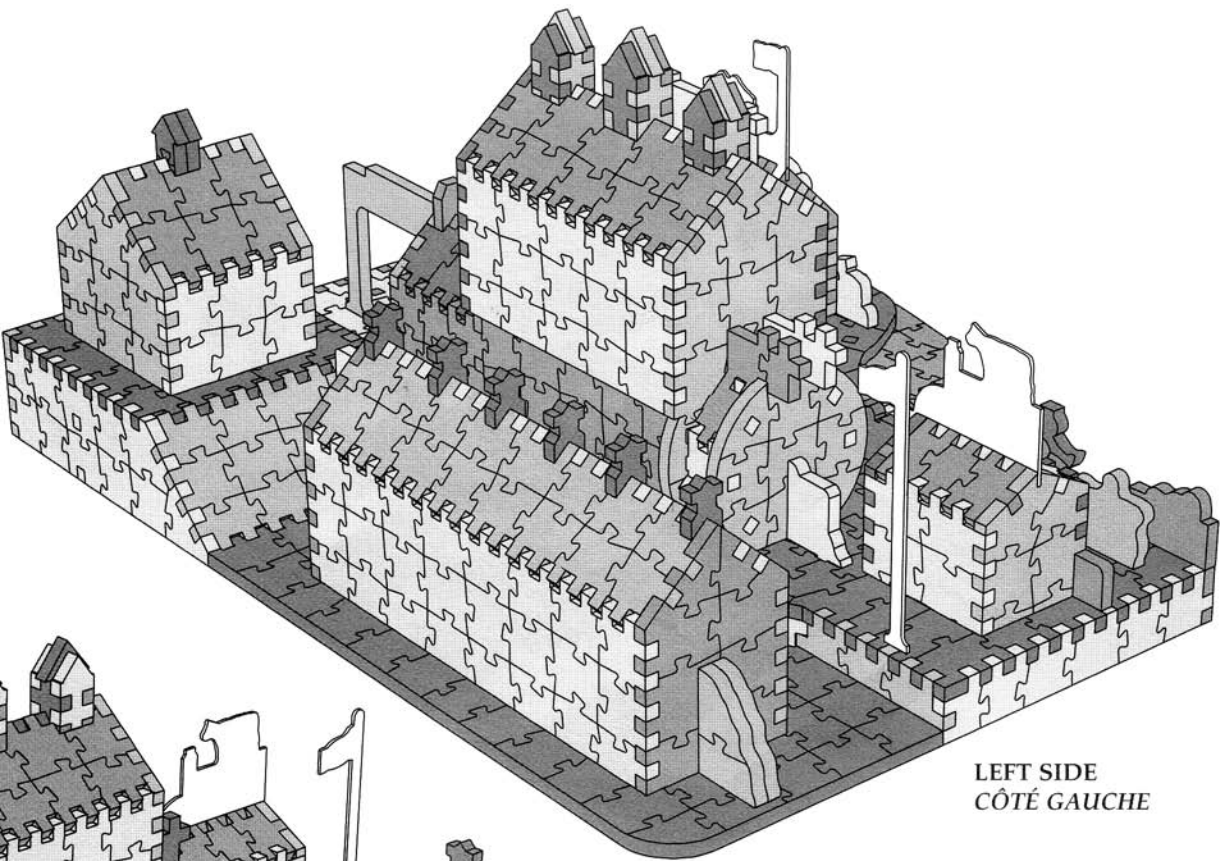
NT  
ANT



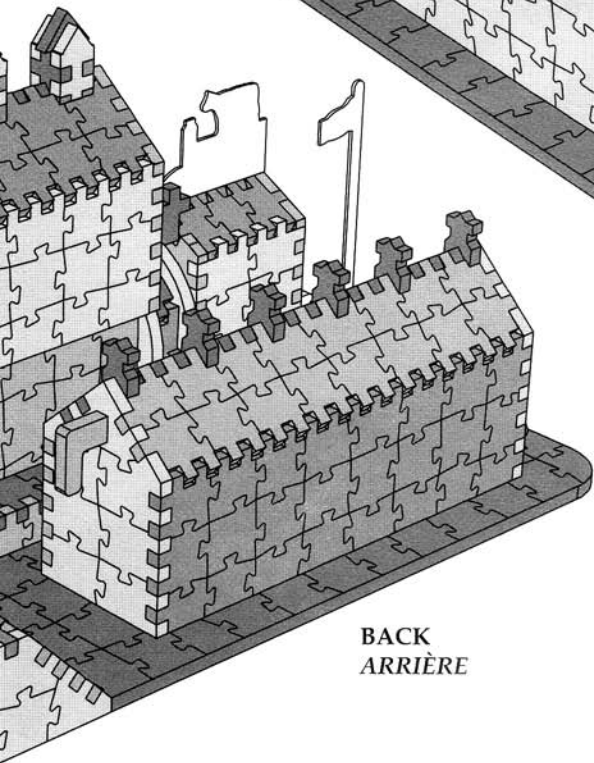
HIDDEN PIECES  
PIÈCES CACHÉES



RIGHT SIDE  
CÔTÉ DROIT

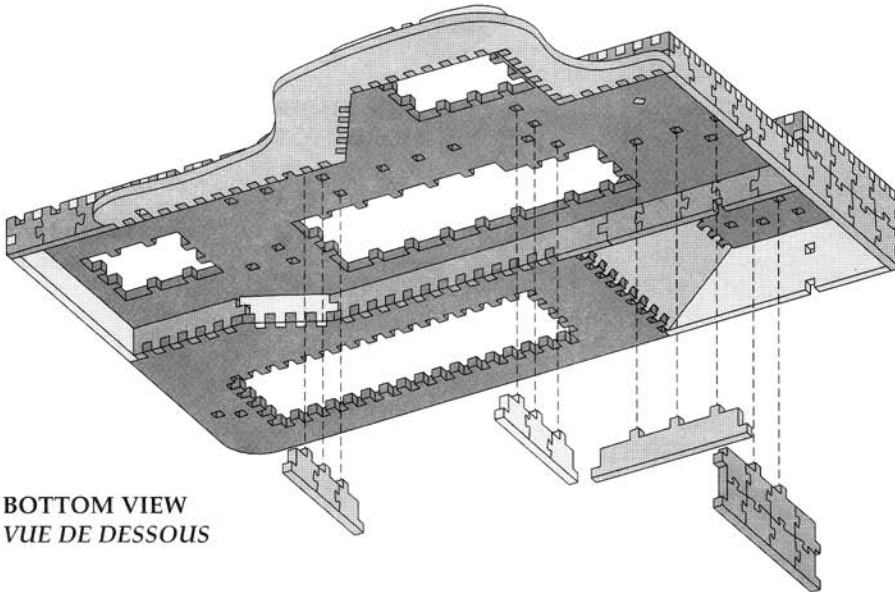
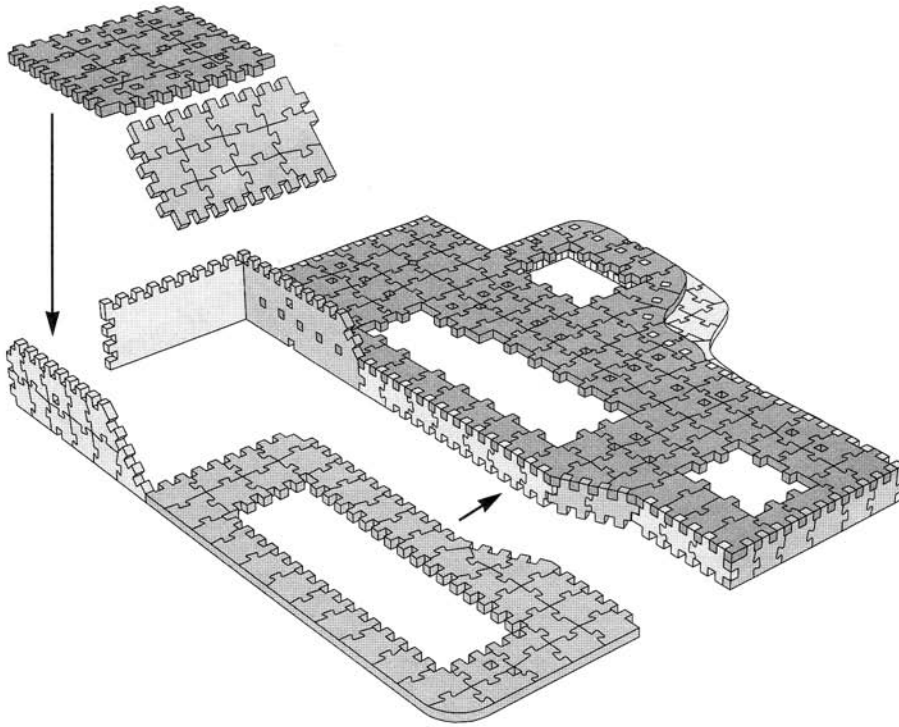


LEFT SIDE  
CÔTÉ GAUCHE



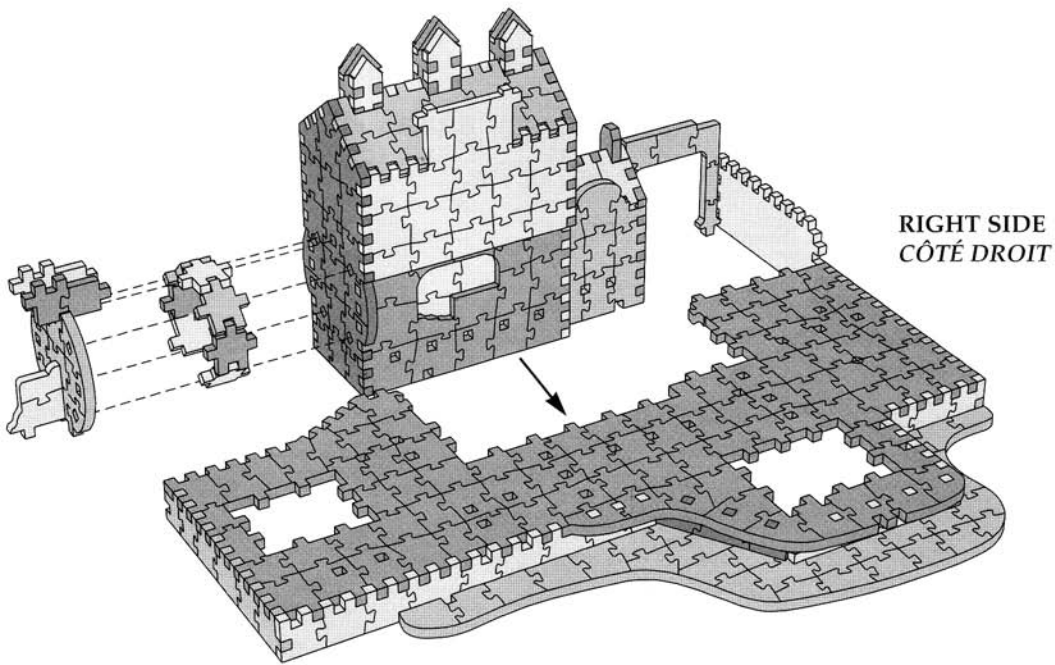
BACK  
ARRIÈRE

**BASE ASSEMBLY**  
*ASSEMBLAGE DE LA BASE*

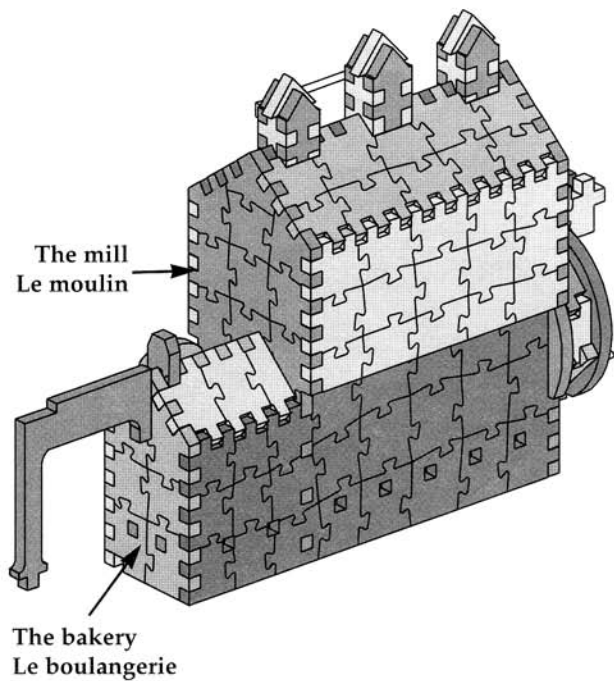


**BOTTOM VIEW**  
*VUE DE DESSOUS*

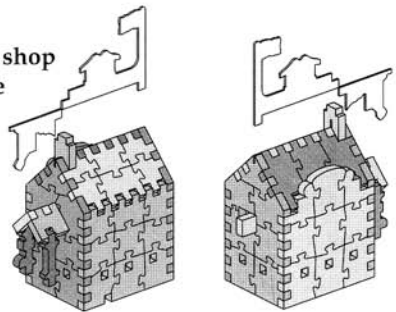




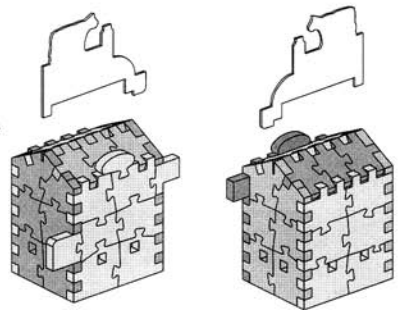
**HIDDEN PIECES**  
**PIÈCES CACHÉES**



The butcher shop  
La boucherie



The dairy  
La crèmeerie



## The Architect of Puzz-3D®

First produced in 1991, this ingenious foam puzzle was the brainchild of Paul E. Gallant, the founder of Wrebbit Inc., a Canadian toy and game manufacturer. Today, Mr. Gallant and his talented staff offer a variety of Puzz-3D® designs that will excite every puzzle builder!

Although Wrebbit Inc. guarantees the quality of its products, our Customer Service Department is here to help you in any way needed. Should anything happen to a piece of your Puzz-3D®, simply send us this technical drawing with the area circled where the problem is occurring. Do not forget to write down your name and address along with your telephone number (don't forget the area code).

Allow 4 to 6 weeks for Customer Service to process your request.

Send all requests to:

### CANADA

Wrebbit Inc.  
Customer Service  
P.O. Box 504  
Station Youville  
Montréal, Qc  
H2P 2W1

### U.S.A.

Wrebbit Inc.  
Customer Service  
P.O. Box 1714  
Champlain, NY  
12919-1714

## Le créateur du Puzz-3D<sup>MD</sup>

C'est à Montréal, Québec (Canada), en 1991, que fut inventé Puzz-3D<sup>MD</sup> par Paul E. Gallant, président-fondateur de Wrebbit inc. Depuis, c'est toute l'équipe de Wrebbit qui s'applique à vous satisfaire en vous proposant une variété grandissante de modèles qui sauront plaire aux petits comme aux grands.

Wrebbit garantit la qualité de votre nouveau puzzle Puzz-3D<sup>MD</sup>. Par contre, si vous rencontrez certains problèmes au niveau de l'assemblage ou autres, n'hésitez pas à communiquer avec le département du Service à la clientèle en expliquant le plus clairement possible votre problème. Il est fortement suggéré de nous expédier le dessin technique en encerclant la partie concernée. Veuillez indiquer vos noms, adresse, numéro de téléphone ainsi que votre code régional.

Prévoyez un délai de 4 à 6 semaines pour le traitement de votre demande.

Envoyez toute réclamation à :

### CANADA

Wrebbit inc.  
Service à la clientèle  
C.P. 504 succ. d'Youville  
Montréal, Qc  
H2P 2W1



# Wrebbit<sup>MC/™</sup>

PUZZ-3D is a registered trademark owned by 2798140 Canada Inc., used under license by **Wrebbit Inc.**

The Wrebbit name and logos are trademarks of **Wrebbit Inc.**  
All rights reserved worldwide.

© 1998 **Wrebbit Inc.**

Canada: 400 Stinson Street  
St-Laurent, Quebec, H4N 2E9

Internet address: <http://www.wrebbit.com>

E-mail: [service@wrebbit.com](mailto:service@wrebbit.com)

Manufactured and printed in Canada

PUZZ-3D est une marque de commerce enregistrée détenue par 2798140 Canada Inc. et utilisée sous licence par **Wrebbit inc.**

Le nom et les logos de Wrebbit sont des marques de commerce de «**Wrebbit inc.**».

Tous droits internationaux réservés.

© 1998 **Wrebbit inc.**

Canada : 400, rue Stinson  
St-Laurent, Québec, H4N 2E9

Adresse Internet : <http://www.wrebbit.com>

E-mail : [service@wrebbit.com](mailto:service@wrebbit.com)

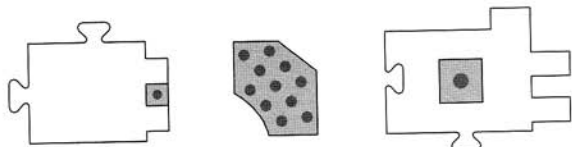
Fabriqué et imprimé au Canada



# INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE POUR VOTRE AVENTURE PUZZ-3D<sup>MD</sup>!

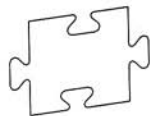
## 1 Enlevez les pièces marquées de points rouges

Les pièces marquées de POINTS ROUGES ne font pas partie de votre puzzle Puzz-3D<sup>MD</sup>. Séparez-les des autres pièces et mettez-les de côté dans un sac de plastique. Certaines de ces pièces sont vraiment petites (0,75 cm<sup>2</sup> - 1/4 po<sup>2</sup>) et devront être retirées de la pièce de puzzle. Il arrive fréquemment que certaines pièces de puzzle restent attachées à des pièces marquées de points rouges. Par conséquent, il est possible que vous les mettiez de côté par mégarde. **NE JETEZ AUCUNE PIÈCE MARQUÉE DE POINTS ROUGES AVANT D'AVOIR TERMINÉ VOTRE PUZZLE PUZZ-3D<sup>MD</sup>.**

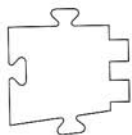


Différents types de points rouges

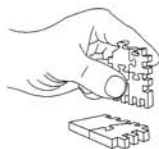
## 2 Examinez le genre de pièces



**Pièces en clé de puzzle :** Ces pièces sont découpées comme la plupart des pièces de puzzle traditionnel et se retrouvent dans le milieu des murs ou de la base de votre puzzle Puzz-3D<sup>MD</sup>. Elles ne servent jamais à former un contour ou une arête.

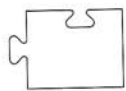


**Pièces à tenons et mortaises :** Ces pièces sont découpées en clé carrée sur au moins un de leurs côtés. Elles s'assemblent à d'autres pièces du même type de manière à former une arête. Ces pièces servent principalement à créer la troisième dimension de votre puzzle. Une arête peut être formée par l'assemblage de la base à un mur ou d'un mur à un autre mur. (Voir l'illustration).



Mur

Base



Côté droit



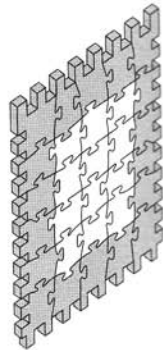
Coin arrondi

**Pièces de contour :** Ces pièces comportent des côtés droits et/ou des coins arrondis. Le contour extérieur de la base de votre puzzle sera formé de ces pièces. Elles peuvent toutefois constituer le contour d'une autre section de votre puzzle, tel le haut d'un mur.

**Pièces décoratives :** Les autres types de pièces sont habituellement ajoutés à la fin de l'assemblage afin d'enjoliver votre puzzle. Le haut d'une tour serait un bon exemple.

## 3 Assemblez les sections

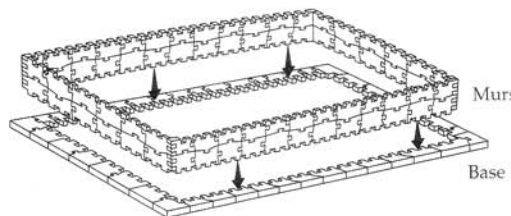
Triez les pièces selon leur forme et leurs couleurs et assemblez-les à plat de manière à former des sections. En assemblant les pièces, assurez-vous de la PARFAITE continuité de l'illustration. Le périmètre d'une section complète sera généralement formé de pièces à tenons et mortaises. (Voir l'illustration). Cependant, certaines sections peuvent comporter un ou plusieurs côtés droits ainsi que des coins arrondis.



Section complète avec pièces à tenons et mortaises en gris

## 4 Pensez «vertical»

Rappelez-vous, votre puzzle Puzz-3D<sup>MD</sup> est plus qu'une simple image, c'est un modèle à trois dimensions! Par conséquent, l'intérieur de votre puzzle sera creux. Les murs verticaux s'attachent à la base horizontale partout où les rebords sont formés de tenons et de mortaises. Vous construirez la base de votre puzzle à plat pour ensuite en ÉRIGER les murs.



Murs

Base

Exemple de murs et d'une base

## 5 Quelques conseils utiles

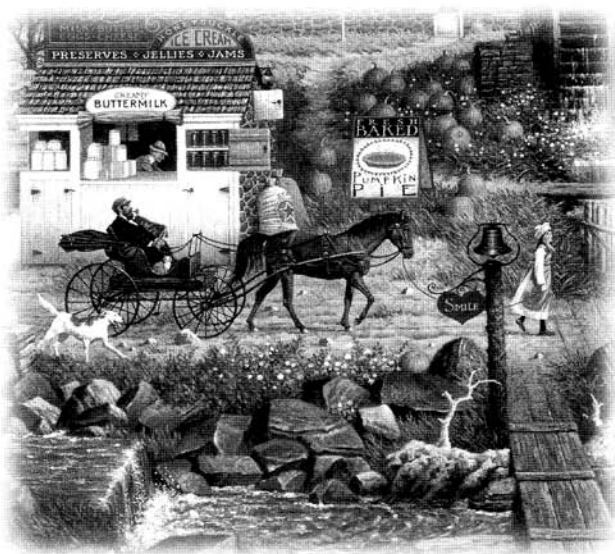
La manipulation des pièces de votre puzzle Puzz-3D<sup>MD</sup> peut créer de l'électricité statique et faire adhérer les pièces à vos vêtements. Gardez votre puzzle hors de la portée des jeunes enfants et des animaux domestiques. Ces derniers aiment bien mâcher les pièces en mousse, ce qui peut provoquer une suffocation. Notez toutefois que les pièces de puzzle sont faites de mousse non toxique. Évitez d'exposer votre puzzle près d'une source de chaleur intense telle un calorifère ou directement au soleil. Cela pourrait endommager votre puzzle et/ou causer la décoloration de l'illustration.



## Le vieux moulin de Stony Creek

Bienvenue à Olde Bucks County, un joli petit canton de la Pennsylvanie d'antan, imaginé par Charles Wysocki. Ce célèbre artiste peintre, reconnu pour sa façon très personnelle d'illustrer les beautés de l'Amérique d'autrefois, est né à Détroit en 1928. Après avoir complété son service militaire, Wysocki entreprit en 1953 des études au *Art Center School of Design* de Los Angeles. Il débuta ensuite sa carrière professionnelle en tant que dessinateur publicitaire à Détroit. Il se lassa bien vite de ce milieu de travail très compétitif où les horaires contraignant laissent peu de liberté. Il retourna sur la côte ouest et s'installa en Californie où il devint pigiste en 1957. Ce n'est que trois ans plus tard qu'il découvrit le style qui allait devenir le sien. Lors de sa première visite chez les parents de sa fiancée, il tomba littéralement en amour avec leur mode de vie. Depuis ce jour, Wysocki s'inspire de cet art de vivre pour créer ses oeuvres. Un art de vivre en toute simplicité auquel il aspirait lui-même depuis longtemps.

Olde Bucks County compte parmi les régions les plus chères au coeur de Wysocki. Il aime y séjourner quelques semaines par année, surtout l'automne. Il recueille au cours de ces voyages des images et des souvenirs qui alimentent ses nouvelles toiles. Dans cette oeuvre, Wysocki célèbre la fin des récoltes dans un village de la Pennsylvanie rurale d'autrefois. L'artiste décrit avec humour la joie de vivre qui anime les paysans de Smoketown. Greta et Helga, les chanteuses tyroliennes, préparent leurs saucisses en iodlant de jolies mélodies pendant que Millie, la boulangère infatigable, pétrit avec énergie le pain le plus savoureux de tout l'état. Dans ce charmant petit village, chacun a sa spécialité culinaire et les produits maison sont à l'honneur: tarte à la citrouille, cidre de pomme, miel et confiture. En cette période d'abondance, Olde Bucks County et son paysage enchanteur offre un véritable régal!



### Wysocki, un artiste au calendrier très chargé!

Wysocki est un artiste prolifique. Il a à son actif des centaines d'oeuvres originales, dont certaines se sont vendues à des prix pouvant atteindre jusqu'à 30 000 \$. Son éditeur, Greenwich Workshop, a également mis en circulation des milliers de reproductions de ses toiles. Chaque année, depuis 1972, Charles Wysocki peint une série d'oeuvres destinées à la collection de calendriers et de cartes de souhaits Americana. Cette vitrine lui a permis de se faire connaître d'un plus grand public et d'étendre sa renommée.



**Wrebbit**<sub>MC/™</sub>